

<b>CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 30 JUIN 2015 CONCLUE AU SEIN DE LA COMMISSION PARITAIRE DES POMPES FUNEBRES RELATIVE AU REGIME DE CHOMAGE AVEC COMPLEMENT D'ENTREPRISE</b>	<b>COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 30 JUNI 2015 GESLOTEN BINNEN HET PARITAIR COMITÉ VOOR DE BEGRAFENISONDERNEMINGEN BETREFFENDE HET STELSEL VAN WERKLOOSHEID MET BEDRIJFSTOESLAG</b>
<b>Chapitre I<sup>er</sup> : champ d'application</b>	<b>Hoofdstuk I: toepassingsgebied</b>
<b>Art. 1.</b>  <b>§ 1.</b> La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission Paritaire des Pompes Funèbres.  <b>§ 2.</b> On entend par "travailleurs", les ouvriers et employés masculins et féminins.	<b>Art. 1.</b>  <b>§ 1.</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité begrafenisondernemingen (PC 320) behoren.  <b>§ 2.</b> Onder "werknemers" wordt verstaan, de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden.
<b>Chapitre II : législation applicable</b>	<b>Hoofdstuk II: toepasselijke wetgeving</b>
<b>Art. 2.</b>  La présente convention collective du travail est conclue en application de l'art. 16, §2, 2° de l'Arrêté royal du 30 décembre 2014 modifiant l'Arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise.	<b>Art. 2.</b>  Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in toepassing van art. 16, §2, 2° van het Koninklijk Besluit van 30 december 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage.
<b>Chapitre III : licenciement</b>	<b>Hoofdstuk III: ontslag</b>
<b>Art. 3.</b>  L'indemnité complémentaire, instaurée dans le cadre de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, est octroyée aux travailleurs qui sont licenciés pour des raisons autres que le motif grave et qui satisfont aux conditions citées ci-après.  En cas de passage du régime crédit-temps 1/5 ou du régime crédit-temps mi-temps au régime de chômage avec complément d'entreprise, l'indemnité complémentaire est calculée sur la base du régime de travail qui était celui du travailleur au moment de l'accès à une de ces réductions de temps de travail.	<b>Art. 3.</b>  De aanvullende vergoeding, ingesteld in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, wordt toegekend aan de werknemers die worden ontslagen om een andere reden dan om dringende reden en die voldoen aan de hier verder vermelde voorwaarden.  Bij de overgang van 1/5e tijdskrediet of halftijds tijdskrediet naar een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, zal de aanvullende vergoeding in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage berekend worden op basis van de arbeidsprestaties die de werknemer leverde vóór de opname van zijn tijdskrediet.

<p><b>Chapitre IV : conditions d'âge et d'ancienneté</b></p> <p><b>Art. 4.</b></p> <p>La condition d'âge de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, modifiée par la CCT nr 17 tricies sexies du 27 avril 2015, est abaissée à 60 ans pour autant que la personne concernée remplisse les conditions légales de carrière, à savoir :</p> <p>Pour des travailleurs masculins :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 40 ans de carrière en tant que salarié</li> </ul> <p>Pour des travailleurs féminins :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 31 ans de carrière en tant que salarié en 2015</li> <li>• 32 ans de carrière en tant que salarié en 2016</li> <li>• 33 ans de carrière en tant que salarié en 2017</li> </ul> <p>La condition d'âge de 60 ans susmentionnée doit être remplie au plus tard au 31 décembre 2017 et, de plus, au moment de la fin du contrat de travail.</p>	<p><b>Hoofdstuk IV: leeftijds- en loopbaanvoorwaarden</b></p> <p><b>Art. 4.</b></p> <p>De leeftijdsvoorwaarde van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gewijzigd door CAO nr 17 tricies sexies van 27 april 2015, wordt verlaagd tot 60 jaar voor zover de betrokkene voldoet aan de wettelijke loopbaanvoorwaarden met name :</p> <p>Voor mannelijke werknemers:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 40 jaar beroepsverleden als loontrekkende</li> </ul> <p>Voor vrouwelijke werknemers:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 31 jaar beroepsverleden als loontrekkende in 2015</li> <li>• 32 jaar beroepsverleden als loontrekkende in 2016</li> <li>• 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende in 2017</li> </ul> <p>De vermelde leeftijdsvoorwaarde van 60 jaar moet vervuld zijn uiterlijk op 31 december 2017 en bovendien op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst.</p>
<p><b>Chapitre V : application de la CCT n° 17 du 19 décembre 1974 du CNT</b></p> <p><b>Art. 5.</b></p> <p>Tout ce qui n'est pas explicitement prévu dans la présente convention collective de travail est régi par les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 du Conseil national du travail, et notamment l'article 4 bis qui prévoit le maintien de l'indemnité complémentaire au profit du travailleur dans le régime de chômage avec complément d'entreprise qui reprend le travail en tant que salarié ou en tant qu'indépendant à titre principal chez un autre employeur.</p>	<p><b>Hoofdstuk V: toepassing van CAO nr. 17 van 19 december 1974 van de NAR</b></p> <p><b>Art. 5.</b></p> <p>Voor al wat niet uitdrukkelijk is bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst, zijn de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 van de Nationale Arbeidsraad van toepassing, waaronder artikel 4 bis dat voorziet in het behoud van de aanvullende vergoeding ten gunste van de werknemer in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag die het werk als loontrekkende of als zelfstandige in hoofdberoep hervat bij een andere werkgever.</p>
<p><b>Chapitre VI : durée de validité</b></p> <p><b>Art. 6.</b></p> <p>La présente convention collective de travail est conclue pour une période déterminée. Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2017.</p>	<p><b>Hoofdstuk VI: geldigheidsduur</b></p> <p><b>Art. 6.</b></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2017.</p>